

31966L0401

2298/66

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

11.7.1966.

DIREKTIVA VIJEĆA 66/401/EEZ**od 14. lipnja 1966.****o stavljanju na tržište sjemena krmnog bilja****(66/401/EEZ)**

VIJEĆE EUROPSKE EKONOMSKE ZAJEDNICE,

budući da neke države članice u tu svrhu primjenjuju programe certificiranja koji su namijenjeni službenom nadzoru radi osiguranja istovjetnosti i čistoće sorte;

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegove članke 43. i 100.,

budući da takav program već postoji na međunarodnoj razini; budući da je Organizacija za ekonomsku suradnju i razvoj utvrdila plan certificiranja sorata sjemena za ispašu koje se nalazi u međunarodnoj trgovini;

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Skupštine, ⁽¹⁾

budući da je poželjno uspostaviti jedinstveni program certificiranja za Zajednicu na temelju iskustava stečenih u primjeni tog programa i nacionalnih programa za ovaj proizvod;

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog vijeća,

budući da proizvodnja krmnog bilja zauzima važno mjesto u poljoprivredi Europske ekonomske zajednice;

budući da bi se program trebao primjenjivati na stavljanje na tržište u drugim državama članicama i na njihovim unutarnjim tržištima;

budući da zadovoljavajući rezultati u uzgoju krmnog bilja ovise u velikoj mjeri o korištenju odgovarajućeg sjemena; budući da su zbog toga neke države članice na neko vrijeme ograničile stavljanje na tržište sjemena krmnog bilja na sjeme visoke kakvoće; budući da su mogle iskoristiti sustavan rad na selekciji bilja koji se provodi kroz više desetljeća što je dovelo do razvoja dovoljno stabilnih i ujednačenih sorata krmnog bilja koje bi, zbog svojih svojstava, trebale biti od velike vrijednosti za razmatrane svrhe;

budući da za sjeme krmnog bilja, kao općenito pravilo, bez obzira za koju namjenu se uzgaja, treba omogućiti stavljanje na tržište samo ako se službeno provjeri i certificira, u skladu s pravilima certificiranja, kao osnovno sjeme ili certificirano sjeme ili ako se, u slučaju određenih rodova i vrsta, službeno provjeri i odobri kao komercijalno sjeme; budući da se izbor tehničkih izraza „osnovno sjeme” i „certificirano sjeme” temelji na već postojećoj međunarodnoj terminologiji;

budući da će se veća produktivnost postići u uzgoju krmnog bilja u Zajednici ako kod izbora sorata dopuštenih za stavljanje na tržište države članice primjenjuju ujednačena pravila koja su što je moguće stroža;

budući da mora postojati odobrenje komercijalnog sjemena kako bi se uzela u obzir činjenica da nisu svi rodovi i vrste krmnog bilja koji su važni za prinos do sada proizveli željene sorte ili dovoljne količine sjemena postojećih sorata za zadovoljavanje svih potreba Zajednice; budući da je stoga potrebno, u slučaju određenih rodova i vrsta, odobriti sjeme krmnog bilja koje nije imenovane sorte, ali koje je u skladu s odredbama u svim drugim aspektima;

budući da je ipak opravdano ograničiti stavljanje na tržište na određene sorte samo ako korisnik može biti siguran da će stvarno dobiti sjeme tih sorata;

budući da sjeme krmnog bilja koje se ne stavlja na tržište ne bi trebalo, s obzirom na svoju manju ekonomsku važnost,

⁽¹⁾ SL 109, 9.7.1964., str. 1751/64.

podlijezati pravilima Zajednice; budući da države članice moraju zadržati pravo podvrgavanja tog sjemena posebnim odredbama;

budući da se pravila Zajednice ne bi trebala primjenjivati na sjeme koje je dokazano namijenjeno izvozu u treće zemlje;

budući da, radi poboljšanja ne samo genetičke kvalitete sjemena krmnog bilja u Zajednici, nego i njegovih vanjskih svojstava, treba utvrditi određene uvjete u vezi s analitičkom čistoćom i klijanjem;

budući da se, s ciljem osiguranja istovjetnosti sjemena, moraju utvrditi pravila Zajednice o pakiranju, uzorkovanju, plombiranju i označavanju; budući da u tom cilju na oznakama trebaju biti pojedinosti bitne za službeni nadzor i za informiranje korisnika i da iste trebaju jasno pokazati da se kod certificiranja certificiranog sjemena raznih kategorija radi o certificiranju na razini Zajednice;

budući da određene države članice trebaju mješavine sjemena krmnog bilja više rodova i vrsta za posebne namjene; budući da, radi uzimanja u obzir tih potreba, države članice trebaju biti ovlaštene odobriti te mješavine pod određenim uvjetima;

budući da, radi osiguranja da su oba uvjeta u smislu kvalitete sjemena i odredaba kojima se osigurava njegova istovjetnost ispunjena tijekom stavljanja na tržište, države članice moraju donijeti odredbu o odgovarajućim mjerama kontrole;

budući da bi sjeme koje zadovoljava te uvjete trebalo, ne dovodeći u pitanje članak 36. Ugovora, biti oslobođeno svih ograničenja stavljanja na tržište osim onih utvrđenih u pravilima Zajednice;

budući da bi, tijekom prve faze, do donošenja zajedničkog kataloga sorata, dopuštena ograničenja posebno trebala obuhvaćati pravo država članica na ograničenje stavljanja na tržište certificiranog sjemena na one sorte koje su važne za prinos i za korištenje na vlastitom državnom području;

budući da, pod određenim uvjetima, sjeme umnoženo u drugoj državi od osnovnog sjemena certificiranog u državi članici treba certificirati kao ekvivalent sjemenu umnoženom u toj državi članici;

budući da, s druge strane, treba donijeti odredbu o odobravanju stavljanja na tržište unutar Zajednice sjemena krmnog bilja dobivenog u trećim zemljama samo ako to sjeme daje ista jamstva kao i službeno certificirano sjeme ili sjeme službeno odobreno kao komercijalno sjeme, unutar Zajednice i sukladno pravilima Zajednice;

budući da, tijekom razdoblja u kojima postoje poteškoće u opskrbi certificiranim sjemenom raznih kategorija ili komercijalnim sjemenom, treba privremeno dozvoliti stavljanje na tržište sjemena koje ispunjava manje stroge uvjete;

budući da je, s ciljem usklađivanja tehničkih metoda certificiranja korištenih u različitim državama članicama i radi omogućavanja budućih usporedbi između sjemena certificiranog unutar Zajednice i onog koje dolazi iz trećih zemalja, potrebno u državama članicama uspostaviti probna polja kako bi se omogućio godišnji naknadni nadzor sjemena različitih kategorija „certificiranog sjemena“;

budući da se Komisiji treba povjeriti zadaća usvajanja određenih mjera za primjenu ove Direktive; budući da s ciljem lakše provedbe predloženih mjera treba osigurati postupak za uspostavljanje bliske suradnje između država članica i Komisije u okviru Stalnog odbora za sjeme i reproduksijski materijal u poljoprivredi, hortikulturi i šumarstvu,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Ova se Direktiva primjenjuje na sjeme krmnog bilja koje se stavlja na tržište unutar Zajednice, neovisno o namjeni za koju se sjeme uzgaja.

Članak 2.

Za potrebe ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:

A. Krmno bilje: bilje sljedećih rodova i vrsta:

(a) <i>Gramineae</i>	Trave
<i>Agrostis spec.</i>	Rosulja pasja
<i>Alopecurus pratensis</i> L.	Repak lisičji
<i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) J. i C. Presli)	Fracuski ljuj, Rana pahovka
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Klupčasta oštrica

<i>Festuca arundinacea</i> Schreber	Vlasulja trstikasta
<i>Festuca ovina</i> L.	Vlasulja ovčja
<i>Festuca pratensis</i> Hudson	Vlasulja livadna
<i>Festuca rubra</i> L.	Vlasulja nacrvena
<i>Lolium spec.</i>	Ljulj
<i>Phleum pratense</i> L.	Mačji repak
<i>Poa spec.</i>	Vlasnjača
<i>Trisetum flavescens</i> (L.) Pal.Beauv.	Zlatožuta zobika
(b) <i>Leguminosae</i>	<i>Leguminoze</i>
<i>Lotus corniculatus</i> L.	Smiljkita roškasta
<i>Lupinus spec.ex.</i>	Lupina, osima
<i>Lupinus perennis</i> L.	Trajna lupina
<i>Medicago lupulina</i> L.	Dunjica, Hmeljasta lucerna
<i>Medicago sativa</i> L.	Lucerna
<i>Medicago varia</i> Martyn	Bastardna lucerna
<i>Onobrychis sativa</i> Lam.	Esparzeta
<i>Pisum arvense</i> L.	Stočni grašak
<i>Trifolium hybridum</i> L.	Švedska djetelina
<i>Trifolium incarnatum</i> L.	Inkarnatka
<i>Trifolium pratense</i> L.	Crvena djetelina
<i>Trifolium repens</i> L.	Bijela djetelina
<i>Vicia spec.except.</i>	Bob, osim
<i>Vicia faba major</i> L.	Stočni bob

B. Osnovno sjeme:

1. Sjeme uzgojenih sorata: sjeme

(a) koje je proizvedeno s odgovornošću uzgajivača u skladu s prihvaćenom praksom za održavanje sorte;

(b) koje je namijenjeno proizvodnji sjemena kategorije „certificiranog sjemena”;

(c) koje, u skladu s odredbama članka 4., ispunjava uvjete utvrđene u prilogima I. i II. za osnovno sjeme; i

(d) za koje je službenom provjerom utvrđeno da ispunjava gore navedene uvjete.

2. Sjeme lokalnih sorata: sjeme

(a) proizvedeno pod službenim nadzorom iz materijala koji je službeno prihvaćen kao lokalna sorta na jednom ili više gospodarstava u jasno demarkiranom području podrijetla;

(b) koje je namijenjeno proizvodnji sjemena kategorije „certificiranog sjemena”;

(c) koje, u skladu s odredbama članka 4., ispunjava uvjete utvrđene u prilogima I. i II. za osnovno sjeme; i

(d) za koje je službenom provjerom utvrđeno da ispunjava gore navedene uvjete.

C. Certificirano sjeme: sjeme

(a) koje je izravnog podrijetla od osnovnog sjemena ili certificiranog sjemena određene sorte;

(b) koje je namijenjeno proizvodnji sjemena kategorije „certificiranog sjemena” ili biljaka;

(c) koje, u skladu s odredbama članka 4. točke (b), ispunjava uvjete utvrđene u prilogima I. i II. za certificirano sjeme; te

(d) za koje je službenom provjerom utvrđeno da ispunjava gore navedene uvjete.

D. Komercijalno sjeme: sjeme

- (a) za koje se može utvrditi da pripada određenoj vrsti;
- (b) koje, u skladu s odredbama članka 4. točka (b), ispunjava uvjete utvrđene u Prilogu II. za komercijalno sjeme; i
- (c) za koje je službenom provjerom utvrđeno da ispunjava gore navedene uvjete.

E. Službene mjere: mjere koje poduzmu

- (a) tijela države članice; ili
- (b) bilo koja pravna osoba bez obzira podliježe li javnom ili privatnom pravu, koja djeluje pod odgovornošću države, ili
- (c) u slučaju pomoćnih djelatnosti koje također podliježu nadzoru države, bilo koja fizička osoba valjano ovlaštena za tu svrhu,

pod uvjetom da osobe iz točaka (b) i (c) ne steknu nikakav privatni dobitak iz tih mjera.

Članak 3.

1. Države članice moraju utvrditi da se sjeme

Dactylis glomerata L.

Festuca arundinacea Schreb.

Festuca pratenses Huds.

Festuca rubra L.

Lolium spec.

Phleum pratense L.

Medicago sativa L.

Medicago varia Martyn

Pisum arvense L. i

Trifolium repens L.

može staviti na tržište ako je službeno potvrđeno kao „osnovno sjeme” ili „certificirano sjeme” i osim ako ispunjava uvjete utvrđene u Prilogu II.

2. Države članice moraju utvrditi da se sjeme krmnog bilja rodova i vrsta različitih od onih iz stavka 1. ne može staviti na tržište, osim ako je sjeme službeno potvrđeno kao „osnovno sjeme” ili „certificirano sjeme” ili se radi o komercijalnom sjemenu i osim ako sjeme također ispunjava uvjete utvrđene u Prilogu II.

3. Komisija može, u skladu s postupkom utvrđenim u članku 21., odrediti da se nakon određenih rokova sjeme rodova i vrsta krmnog bilja različitih od onih navedenih u

stavku 1. ne smije stavljati na tržište osim ako je službeno potvrđeno kao „osnovno sjeme” ili „certificirano sjeme”.

4. Države članice moraju osigurati provedbu službenih provjera u skladu s postojećim međunarodnim metodama, u mjeri u kojoj takve metode postoje.

5. Države članice mogu predvidjeti odstupanja od odredaba stavaka 1. i 2.:

- (a) za uzgojeno sjeme generacija prije osnovnog sjemena;
- (b) za potrebe ispitivanja ili u znanstvene svrhe;
- (c) za selekcijski rad;
- (d) za sjeme uzgojeno i stavljeno na tržište za preradu, pod uvjetom da je osigurana istovjetnost sjemena.

Članak 4.

Države članice mogu odstupanjem od odredaba članka 3.:

- (a) odobriti službeno certificiranje i stavljanje na tržište osnovnog sjemena koje ne ispunjava uvjete utvrđene u Prilogu II. u vezi s klijanjem; slično odstupanje može se dati i u vezi s certificiranim sjemenom *Trifolium pratense* ako je to sjeme namijenjeno daljnjoj proizvodnji certificiranog sjemena.

U gornjim slučajevima, moraju se poduzeti sve potrebne mjere kako bi se osiguralo da dobavljač jamči određeno klijanje koje mora navesti radi stavljanja na tržište na posebnoj oznaci na kojoj se navodi njegovo ime i adresa te referentni broj partije sjemena;

- (b) s ciljem brzog stavljanja sjemena na raspolaganje, neovisno o činjenici što službena provjera usklađenosti s uvjetima utvrđenima u Prilogu II. vezano uz klijanje još nije gotova, odobriti službeno certificiranje ili odobrenje i stavljanje na tržište kao prvi kupac prometom sjemena kategorija „osnovnog sjemena”, „certificiranog sjemena” ili „komercijalnog sjemena”. Priznanje ili odobrenje dat će se samo po predloženju privremenog analitičkog izvještaja o sjemenu i pod uvjetom da se navedu naziv i adresa prvog primatelja; moraju se poduzeti sve potrebne mjere kako bi se osiguralo da dobavljač jamči klijanje utvrđeno pri privremenoj analizi; to klijanje navodi se u svrhe stavljanja na tržište na posebnoj oznaci koja sadrži naziv i adresu dobavljača i referentni broj partije sjemena.

Osim u slučajevima predviđenima u članku 15. u vezi s umnažanjem sjemena izvan Zajednice, ove se odredbe ne odnose na sjeme uvezeno iz trećih zemalja.

Članak 5.

Države članice mogu, u vezi s uvjetima utvrđenima u prilogu I. i II. utvrditi dodatne ili strože zahtjeve za certificiranje sjemena i provjeru komercijalnog sjemena proizvedenog na vlastitom državnom području.

Članak 6.

1. Svaka država članica mora sastaviti popis sorata krmnog bilja službeno prihvaćenog za certificiranje na njezinom državnom području; na popisu mora navesti glavna morfološka ili fiziološka svojstva po kojima se sorte bilja izravno dobivene od sjemena kategorije „certificiranog sjemena” mogu međusobno razlikovati, te službeno utvrđeni najveći broj generacija prihvaćenih za certificiranje proizvedenih iz osnovnog sjemena svake pojedine sorte. U slučaju lokalnih sorata, na popisu se mora navesti regija podrijetla.

2. U slučaju hibrida i sintetičkih sorata, nadležna tijela za prihvaćanje i certificiranje moraju biti obaviještena o genealoškim sastojcima. Države članice moraju osigurati da se rezultati provjere i opis genealoških sastojaka, ako uzgajivač zatraži, smatraju povjerljivima.

3. Sorta će se prihvatiti za certificiranje samo ako je službenim ili službeno nadziranim provjerama, posebno provjerama uzgoja, utvrđeno da je sorta dostatno ujednačena i stabilna.

4. Prihvaćene sorte moraju se službeno provjeravati u redovnim razmacima. Ako bilo koji od uvjeta za prihvaćanje radi certificiranja više nije ispunjen, prihvaćanje se povlači i sorta se briše s popisa.

5. Navedeni popisi i sve izmjene istih šalju se bez odgađanja Komisiji, koja ih objavljuje drugim državama članicama.

Članak 7.

1. Države članice traže da se, radi ispitivanja sorata, provjere sjemena radi certificiranja i provjere komercijalnog sjemena, službeno uzmu uzorci u skladu s odgovarajućim metodama.

2. Radi provjere sjemena u svrhu certificiranja i provjere komercijalnog sjemena, moraju se uzeti uzorci iz homogenih partija; najveća masa partije i najmanja masa uzorka zadane su u Prilogu III.

Članak 8.

1. Države članice traže da se osnovno sjeme, certificirano sjeme i komercijalno sjeme stavljaju na tržište samo u dovoljno homogenim pošiljkama i u plombiranim spremnicima koji sadrže, kako je predviđeno u člancima 9. i 10., uređaj za plombiranje i oznake.

2. Države članice mogu, radi nuđenja na prodaju malih količina krajnjem korisniku, utvrditi odstupanja od odredaba stavka 1. vezanih uz pakiranje, plombiranje i označivanje.

Članak 9.

1. Države članice traže da zapakirano osnovno sjeme, certificirano sjeme i komercijalno sjeme budu službeno plombirani na takav način da se prilikom otvaranja spremnika plomba ošteti i ne može se ponovno staviti.

2. Paketi se ne smiju ponovno plombirati, osim službeno. Ako se paketi ponovno plombiraju, činjenica ponovnog plombiranja, datum ponovnog plombiranja i tijelo nadležno za isto mora se navesti na oznaci koja je potrebna na temelju članka 10. stavka 1.

Članak 10.

1. Države članice zahtijevaju da paketi osnovnog sjemena, certificiranog sjemena i komercijalnog sjemena

(a) budu označeni s vanjske strane službenom oznakom na jednom od službenih jezika Zajednice u skladu sa specifikacijom iz Priloga IV.; te se oznake moraju pričvrstiti službenom plombom; boja oznake mora biti bijela za osnovno sjeme, plava za certificirano sjeme prve generacije nakon osnovnog sjemena, crvena za certificirano sjeme sljedećih generacija nakon osnovnog sjemena i tamnožuta za komercijalno sjeme; za stavljanje na tržište u drugim državama članicama, oznaka mora sadržavati datum stavljanja službene plombe; ako, u skladu s člankom 4. točkom (a), osnovno sjeme ili certificirano sjeme ne ispunjavaju uvjete utvrđene u Prilogu II. vezano uz klijanje, ta činjenica mora biti navedena na oznaci;

(b) sadržavaju službeni dokument, iste boje kao i oznaka, u kojem se navode isti podaci koji se traže na temelju Priloga IV. za oznaku; taj dokument nije potreban ako su podaci neizbrisivom tintom ispisani na spremniku.

2. Države članice mogu:

- (a) tražiti da se u svakom slučaju datum stavljanja službene plombe navede na oznaci;
- (b) u slučaju manjih paketa, utvrditi odstupanja od odredaba stavka 1.

Članak 11.

Ova Direktiva ne utječe na pravo država članica da zahtijevaju da, u slučajevima različitim od onih iz članka 4., spremnici osnovnog sjemena, certificiranog sjemena ili komercijalnog sjemena, bez obzira je li to sjeme proizvedeno na njihovom državnom području ili uvezeno, moraju, ako se sjeme stavlja na tržište na njihovom državnom području, sadržavati oznaku dobavljača.

Članak 12.

Države članice traže da se eventualno kemijsko tretiranje osnovnog sjemena, certificiranog sjemena ili komercijalnog sjemena navede ili na službenoj oznaci ili na oznaci dobavljača i na spremniku ili unutar spremnika.

Članak 13.

1. Države članice mogu odobriti stavljanje na tržište sjemena krmnog bilja u obliku mješavina sastavljenih od različitih rodova i vrsta sjemena krmnog bilja ili mješavina koje sadržavaju sjeme biljaka koje nisu krmno bilje u smislu ove Direktive, pod uvjetom da su različiti sastojci mješavine prije miješanja bili u skladu s pravilima o stavljanju na tržište koja vrijede za te sastojke.

2. Odredbe članaka 8, 9. i 11. primjenjuju se, kao i odredbe članka 10., osim što oznaka koja se koristi za mješavinu sjemena mora biti zelena.

Članak 14.

1. Države članice moraju osigurati da službeno certificirano osnovno sjeme i certificirano sjeme čiji su spremnici službeno označeni i plombirani u skladu s odredbama ove Direktive te komercijalno sjeme čiji su spremnici službeno označeni i plombirani u skladu s odredbama ove Direktive, ne podliježu nikakvim ograničenjima u smislu stavljanja na tržište u odnosu na svoja svojstva, mjere provjera, označavanja i plombiranja, osim onih utvrđenih u ovoj Direktivi.

2. Države članice mogu:

- (a) ako Komisija nije poduzela nikakve mjere na temelju članka 3. stavka 3. i takve mjere nisu stupile na

snagu, utvrditi da se protekom određenih rokova sjeme rodova i vrsta krmnog bilja različitih od onih iz članka 3., stavka 1. ne može stavljati na tržište osim ako je službeno certificirano kao „osnovno sjeme” ili „certificirano sjeme”;

- (b) usvojiti odredbe o najvećem sadržaju vlage prihvatljivom za stavljanje na tržište;

- (c) ograničiti stavljanje na tržište certificiranog sjemena krmnog bilja na sjeme prve generacije nakon osnovnog sjemena;

- (d) do trenutka uvođenja zajedničkog kataloga sorata, najkasnije do 1. siječnja 1970., ograničiti stavljanje na tržište sjemena krmnog bilja na one sorte koje su upisane u nacionalni popis na temelju vrijednosti za prinos i korištenje na svom državnom području; uvjeti za uključenje na taj popis moraju biti isti za sorte koje dolaze iz drugih država članica kao i za domaće sorte.

Članak 15.

Države članice moraju utvrditi da se sjeme krmnog bilja proizvedeno izravno od osnovnog sjemena certificiranog u jednoj državi članici, a ubranog u drugoj državi članici ili trećoj zemlji smatra jednakim certificiranom sjemenu prve generacije proizvedenom iz osnovnog sjemena ubranog u državi članici koja je proizvela osnovno sjeme ako je to sjeme prošlo terenski pregled kojim je utvrđeno da je ispunilo uvjete utvrđene u Prilogu I. i ako je službena provjera pokazala da su ispunjeni uvjeti utvrđeni u Prilogu II. za certificirano sjeme.

Članak 16.

1. Vijeće kvalificiranom većinom glasova na prijedlog Komisije utvrđuje:

- (a) u slučaju iz članka 15., ispunjavaju li terenske provjere u trećoj zemlji uvjete utvrđene u Prilogu I.;

- (b) pruža li sjeme krmnog bilja požeto u trećoj zemlji ista jamstva u pogledu njegovih svojstava i mjera provjere, osiguranja istovjetnosti, označavanja i nadzora i predstavlja li u tim aspektima ekvivalent osnovnom sjemenu, certificiranom sjemenu ili komercijalnom sjemenu ubranom u Zajednici u skladu s odredbama ove Direktive.

2. Dok Vijeće ne donese odluku na temelju stavka 1., države članice su slobodne donositi takve odluke same. To pravo prestaje 1. srpnja 1969.

Članak 17.

1. S ciljem uklanjanja svih privremenih teškoća u općoj opskrbi osnovnim sjemenom, certificiranim sjemenom ili komercijalnim sjemenom nastalih u jednoj ili više država članica, a koje se ne mogu prevladati unutar Zajednice, Komisija, u skladu s postupkom utvrđenim u članku 21., ovlašćuje jednu ili više država članica da prihvate za stavljanje na tržište, na razdoblje koje utvrđuje Komisija, sjeme kategorije koja ispunjava manje stroge zahtjeve.

2. Za kategoriju sjemena bilo koje zadane sorte, službena oznaka je ona koja se daje za odgovarajuću kategoriju; u svim drugim slučajevima je ona koja se daje za komercijalno sjeme. Na oznaci se uvijek navodi da je predmetno sjeme kategorije koja ispunjava manje stroge zahtjeve.

Članak 18.

Ova Direktiva se ne primjenjuje na sjeme krmnog bilja koje je dokazano namijenjeno izvozu u treće zemlje.

Članak 19.

Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere službenog nadzora sjemena krmnog bilja tijekom stavljanja na tržište, barem uzorkovanjem radi provjere, u pogledu njegove usklađenosti sa zahtjevima ove Direktive.

Članak 20.

1. Probna polja Zajednice utvrđuju se unutar Zajednice za godišnji naknadni nadzor uzoraka sjemena uzetih tijekom uzorkovanja radi provjere; ta polja podliježu inspekciji od strane Odbora iz članka 21.

2. Ta se usporedna ispitivanja tijekom prve faze koriste radi usklađivanja tehničkih metoda certificiranja tako da se dobiju jednaki rezultati. Čim je taj cilj postignut, sastavljaju se godišnji izvještaji o napretku za usporedna ispitivanja i šalju kao povjerljivi državama članicama i Komisiji. Komisija

u skladu s postupkom iz članka 12. određuje rok za prvi izvještaj.

3. Komisija u skladu s postupkom iz članka 21. poduzima aranžmane za mjere za usporedna ispitivanja. U usporedna ispitivanja može se uključiti krmno bilje požeto u trećim zemljama.

Članak 21.

1. U slučaju kada se mora poštovati postupak utvrđen u ovom članku, Predsjednik mora predmet uputiti, bilo na vlastitu inicijativu bilo na zahtjev predstavnika države članice, Stalnom odboru za sjeme i reproduksijski materijal u poljoprivredi, hortikulturi i šumarstvu (dalje u tekstu: „Odbor”) koji se osniva Odlukom Vijeća od 14. lipnja 1966. ⁽¹⁾.

2. Unutar Odbora, glasovi država članica ponderiraju se kako je predviđeno u članku 148. stavku 2. Ugovora. Predsjednik ne glasuje.

3. Predstavnik Komisije dostavlja nacrt mjera koje se trebaju usvojiti. Odbor dostavlja svoje mišljenje o tim mjerama u vremenskom roku koji utvrdi predsjednik ovisno o žurnosti predmeta. Mišljenja se donose većinom od dvanaest glasova.

4. Komisija usvaja mjere koje se odmah primjenjuju. Međutim, ako te mjere nisu u skladu s mišljenjem Odbora, Komisija ih odmah dostavlja Vijeću. U tom slučaju, Komisija može odgoditi primjenu mjera koje je usvojila za najviše jedan mjesec od dana te objave.

Vijeće može kvalificiranom većinom donijeti drugačiju odluku u roku od mjesec dana.

Članak 22.

Ova Direktiva ne smije dovoditi u pitanje odredbe nacionalnog prava koje su opravdane razlozima zaštite zdravlja i života ljudi, životinja ili bilja ili zaštite industrijske i komercijalne imovine.

⁽¹⁾ SL 125, 11.7.1966., str. 2289/66.

Članak 23.

Države članice najkasnije do 1. srpnja 1968. donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s odredbama članka 14. stavka 1. te, najkasnije do 1. srpnja 1969., zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s odredbama ove Direktive i njezinih priloga. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Članak 24.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. lipnja 1966.

Za Vijeće
Predsjednik
P. WERNER

PRILOG I.**Uvjeti za certificiranje usjeva**

1. Usjev mora imati dovoljnu istovjetnost i čistoću sorte.
2. Mora se provesti najmanje jedna službena terenska provjera prije svake žetve sjemena.
3. Polje mora biti tako obrađeno i usjev u toj fazi razvoja koja dopušta odgovarajuću provjeru istovjetnosti i čistoće sorte.
4. Na polju ne smiju biti prethodni usjevi onakve vrste koja je nekompatibilna s proizvodnjom sjemena vrsta i sorte ovog usjeva.
5. Kod sorata koje se uzajamno oplođuju, najmanja udaljenost od susjednih usjeva drugih sorata iste vrste, od usjeva iste sorte koji pokazuju vidljivu degeneriranost i od usjeva povezanih vrsta koji mogu dovesti do neželjenog stranog oprašivanja mora biti:

	Polja za umnožavanje	
	do 2 hektara	više od 2 hektara
(a) sjeme namijenjeno umnažanju	200 m	100 m
(b) sjeme namijenjeno proizvodnji krmnog bilja	100 m	50 m

Te udaljenosti mogu se zanemariti ako postoji dostatna zaštita od bilo kakvog neželjenog stranog oprašivanja.

PRILOG II.

Uvjeti koje sjeme mora ispunjavati

I. CERTIFICIRANO SJEME

1. Sjeme mora imati dovoljnu istovjetnost i čistoću sorte.
2. Bolesti koje smanjuju korisnost sjemena moraju biti na najnižoj mogućoj razini.
3. Sjeme također mora biti u skladu sa sljedećim:

A. Standardi:

Vrsta	Najmanja analitička čistoća (maseni %)	Najveći sadržaj sjemena korova (maseni %)	Najmanja klijavost (% od čistog sjemena)
(a) <i>Gramineae</i>			
<i>Agrostis alba</i>	90	1	80
<i>Agrostis al. spec.</i>	90	1	75
<i>Alopecurus pratensis</i> L.	75	1,5	70
<i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) J. i C. Presl.	90	1	80
<i>Dactylis glomerata</i> L.	90	1	80
<i>Festuca arundinacea</i> Schreb.	95	1	80
<i>Festuca ovina</i> L.	85	1	75
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	95	1	80
<i>Festuca rubra</i> L.	90	1	75
<i>Lolium multiflorum spec. italicum</i>	96	1	75
<i>Lolium al. spec.</i>	96	1	80
<i>Phleum pratense</i> L.	95	0,5	80
<i>Poa spec.</i>	85	1	75
<i>Trisetum flavescens</i> (L.) Pal. Beauv.	75	1	75

Vrsta	Najmanja analitička čistoća (maseni %)	Najveći sadržaj sjemena korova (maseni %)	Najmanja klijavost (% od čistog sjeme- na)	Najveći sadržaj tvrdog sjemena (% od čistog sjeme- na)
(b) <i>Leguminosae</i>				
<i>Lotus corniculatus</i> L.	95	0,8	75	40
<i>Lupinus spec.</i>	98	0,1	80	20
<i>Medicago lupulina</i> L.	97	0,8	80	20
<i>Medicago sativa</i> L.	97	0,5	80	40
<i>Medicago varia</i> Martyn	97	0,5	80	40
<i>Onobrychis sativa</i> L.	95	1,5	75	20
<i>Pisum arvense</i> L.	97	0,1	80	–
<i>Trifolium hybridum</i> L.	97	0,5	80	20
<i>Trifolium incarnatum</i> L.	97	0,5	80	20
<i>Trifolium pratense</i> L.	97	0,5	80	20
<i>Trifolium repens</i> var. <i>giganteum</i>	97	0,5	80	40
<i>Trifolium repens</i> L.	97	0,8	80	20
<i>Vicia faba</i>	97	0,1	80	20
<i>Vicia al. spec.</i>	97	0,5	85	20

B. Napomene:

- (a) Do najveće označene količine, prisutne tvrde sjemenke smatrat će se sjemenom sposobnim za klijanje.
- (b) Sve svježe i zdrave sjemenke koje ne kliju nakon prethodne obrade smatrat će se sjemenom koje je proklijalo.
- (c) Sjeme ne smije sadržavati *Avena fatua* i *Cuscuta*; međutim, jedna sjemenka *Avena fatua* ili *Cuscuta* u uzorku od 100 grama neće se smatrati nečistoćom ako drugi uzorak od 200 grama ne sadrži *Avena fatua* i *Cuscuta*.
- (d) Maseni postotak sjemena *Alopecurus myosuroides* ne smije biti veći od 0,3.
- (e) Maseni postotak sjemena ostalih uzgajanih biljaka ne smije biti veći od 1; u slučaju vrsta *Poa*, 1 % sjemena drugih vrsta *Poa* ne smatra se nečistoćom.

C. Posebni uvjeti za *Lupinus spec.*:

- (a) Postotak po broju sjemenki druge boje ne smije biti veći od 1.
- (b) Postotak po broju gorkih sjemenki kod sorata slatke vučike ne smije biti veći od:
 - 3 kod certificiranog sjemena prve generacije nakon osnovnog sjemena;
 - 3 kod certificiranog sjemena sljedećih generacija nakon osnovnog sjemena.

II. OSNOVNO SJEME

Sukladno dodatnim odredbama u nastavku, uvjeti iz odjeljka I. ovog Priloga vrijede za osnovno sjeme:

1. Maseni postotak sjemena drugih biljaka ne smije biti veći od 0,2, od čega ni postotak sjemena drugih uzgojenih biljaka ni postotak sjemena korova ne smije biti veći od 0,1.
2. Broj sjemenki *Alopecurus myosuroides* ne smije biti veći od 5 u uzorku od 25 grama.
3. *Lupinus spec.*: postotak broja gorkih sjemenki u sortama slatke vučike ne smije biti veći od 1.

III. KOMERCIJALNO SJEME

Sukladno dodatnim odredbama u nastavku, uvjeti utvrđeni u stavcima 2. i 3. odjeljka I. ovog Priloga vrijede za komercijalno sjeme:

1. Maseni postotak sjemena drugih uzgajanih biljaka ne smije biti veći od 3.
2. U slučaju vrsta *Poa*, 3 % sjemena drugih vrsta *Poa* ne smatra se nečistoćom.
3. U slučaju vrsta *Vicia*, ukupno 6 % sjemena *Vicia pannonica*, *Vicia villosa* i povezanih uzgajanih vrsta ne smatra se nečistoćom.
4. *Lupinus spec.*
 - (a) Broj sjemenki druge boje ne smije biti veći od 2 %;
 - (b) Broj gorkih sjemenki kod slatke vučike ne smije biti veći od 5 %.

PRILOG III.

	Najveća masa partije	Najmanja masa uzorka
1. Sjeme veće od zrna pšenice	20 metričkih tona	500 grama
2. Sjeme manje od zrna pšenice	10 metričkih tona	300 grama

PRILOG IV.

Oznaka**A. Potrebni podaci****(a) Za osnovno sjeme i certificirano sjeme:**

1. „Sjeme certificirano u skladu s pravilima Europske ekonomske zajednice”
2. Certifikacijsko tijelo i država članica
3. Referentni broj partije
4. Vrsta
5. Sorta
6. Kategorija
7. Država proizvodnje
8. Deklarirana neto ili bruto masa
9. Za certificirano sjeme druge generacije i sljedećih generacija nakon osnovnog sjemena: broj generacija nakon osnovnog sjemena

(b) Za komercijalno sjeme:

1. „Komercijalno sjeme (nije certificirana sorta)”
2. Nadležno tijelo za provjeru i država članica
3. Referentni broj partije
4. Vrsta ⁽¹⁾
5. Regija proizvodnje
6. Deklarirana neto ili bruto masa

(c) Za mješavine sjemena:

1. „Mješavine sjemena za”
(namjena)
2. Tijelo nadležno za plombiranje i država članica
3. Referentni broj partije
4. Vrsta, kategorija, sorta, država proizvodnje ili, u slučaju komercijalnog sjemena, regija proizvodnje i omjer mase svakog od sastojaka
5. Deklarirana neto ili bruto masa

B. Najmanje dimenzije

110 mm × 67 mm

⁽¹⁾ U slučaju vučika, mora se navesti je li pojedina vučika gorka ili slatka.